

CE

MOLPIR

MOLPIR

COMPACT 1.6

Manual del Usuario

ES

User's handbook

EN

Manuel de l'utilisateur

FR

Benutzerhandbuch

GE

Manuale Per l'utente

IT

Gracias por su adquisición y por confiar en nuestra gama de productos.

Compact 1.6 es un equipo de aire acondicionado autónomo a motor parado y de uso nocturno.

Compact 1.6 garantiza la refrigeración de la cabina del vehículo durante los periodos de descanso del conductor, operaciones de carga y descarga.

Compact 1.6 está diseñado con la más avanzada tecnología para lograr un eficaz rendimiento, una reducción en el gasto de combustible y en las emisiones de CO₂ a la atmósfera.

Son estas características lo que lo hacen único en el mercado del Aire Acondicionado para vehículos.

El único mantenimiento requerido es la limpieza periódica del condensador al menos 1 vez al año (1). Para cualquier duda consulte a su **concesionario**.

No olvide solicitar a su concesionario su **tarjeta de garantía** cumplimentada.



RECOMENDACIÓN:

Para un mejor funcionamiento del equipo es aconsejable ponerlo en marcha ocasionalmente durante los meses de invierno con el fin de evitar que las juntas se deterioren.

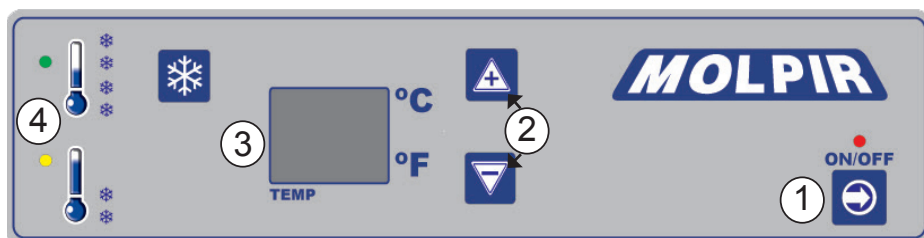


ATENCIÓN:

Si durante el montaje el equipo se inclina o se abate la cabina con el equipo montado, se deberá esperar un mínimo de 60 minutos, desde que el equipo quede horizontal, antes de ponerlo en marcha.

(1) Para realizar esta operación, es necesario desmontar la tapa exterior de plástico del equipo (7 tornillos) y soplar con aire a presión. Es recomendable que esta operación la realice un Servicio Autorizado.

Panel de control



- 1.- **On/off:** encendido - apagado del equipo y selección de modo F4/ F0/ F1/ F2/ F6
- 2.- **Selector de temperatura (15/ 27°C - 59/80 °F), Programación del mando y grados Fahrenheit y Velocidad de aire:** Control de temperatura ambiente y velocidad del soplador centrífugo (entre 1ª y 5ª velocidad) solo modo manual.
- 3.- **Display:** Pantalla donde se indica la función seleccionada y el estado del equipo.
- 4.- **Led :** Encendido - indica funcionamiento del compresor.

• Al conectar, el equipo hace un chequeo de los leds y aparece en display y se apaga.

Mensajes especiales del display (por favor mirar *Diagnosis de averías*):

: "Technical Control" Batería baja (emitirá pitidos durante un breve período de tiempo y el equipo se apagará).

: Mal contacto de los cables del sensor de aire de retorno o sensor de aire de retorno averiado.

: Mal contacto de los cables del sensor antihielo o sensor antihielo averiado.





Encendido del Equipo




Para encender **Compact 1.6** pulsar la tecla **On/off** . El equipo siempre arranca en Función F4 (Función Automática).

Para cambiar de función, mantener pulsada la tecla **On/Off** . Irán pasando las distintas funciones por el Display, soltar la tecla al obtener la función deseada.

Función F0 - Funcionamiento Manual del equipo

F0 Al usuario le permite seleccionar la temperatura de confort así como variar la velocidad del soplador centrífugo del equipo.





La temperatura de confort se controla pulsando brevemente las teclas   del panel (15/ 27 °C - 59/80° F) o del mando  .

Las velocidades del soplador centrífugo serán controladas manteniendo pulsadas las teclas   del Panel o  del mando apareciendo en el display las siglas U1, U2, U3, U4, U5.


Función F1 - Función termómetro digital

En esta función **Compact 1.6** indica en su display la temperatura interior de la cabina.

Función F2 - Función Programadora de tiempo





F2 programa al **equipo** para su desconexión automática en un período de entre 1 y 9 horas. Para programar mantener pulsada la tecla **On/off**  hasta visualizar en el display **F2**, seleccionar el tiempo de funcionamiento con las teclas   y confirmar pulsando **On/Off** .

Función F4 - Funcionamiento automático del equipo

Al seleccionar **F4** aparecerá en el display  alternado con la temperatura seleccionada (15/ 27 °C - 59/80° F).

Con esta función el equipo regula automáticamente sus prestaciones variando automáticamente la velocidad del soplador y compresor.

Función F6 Selección ° F

Para activar esta función se debe mantener pulsada la tecla **On/off**  hasta que aparezca en el display **F6**, soltar la tecla y se activará directamente °F. Para volver a °C se debe mantener pulsada la tecla  del panel de mandos con el equipo apagado, aparecerá en el display  parpadeando, cuando se quede fijo pulsar la tecla  del panel de mando. Al realizar esta operación el mando se desactiva por lo que al finalizar se debe dar de alta el mando de nuevo.

Mando a distancia

Funciones del Mando a distancia:


- 1 Encendido / Apagado del equipo (On/ Off).

Nota: Al pulsar este botón el equipo se enciende en modo automático F4

- 2 Control de las velocidades del soplador centrífugo.

Nota: estando encendido el equipo en modo automático

F4, si el usuario actúa sobre esta tecla,  el equipo pasa a modo manual



 De este modo el usuario podrá elegir el flujo de aire deseado pulsando sobre esta tecla, apareciendo en el display las siglas U1, U2, U3, U4, U5, U4, U3, U2, U1.

- 3 Control de temperatura.




La temperatura de confort se controla pulsando las teclas   (15/ 27 °C - 59/80° F).



Dar de alta el mando a distancia

Para dar de alta el mando a distancia, con el equipo apagado mantener pulsada la tecla  del panel de control. Aparecerá en el display  parpadeando. Cuando quede fijo, pulsar la tecla **On/Off** del mando antes de 30 seg. y equipo emitirá una señal acústica de confirmación. En caso de que esto no suceda, repetir la operación completa.

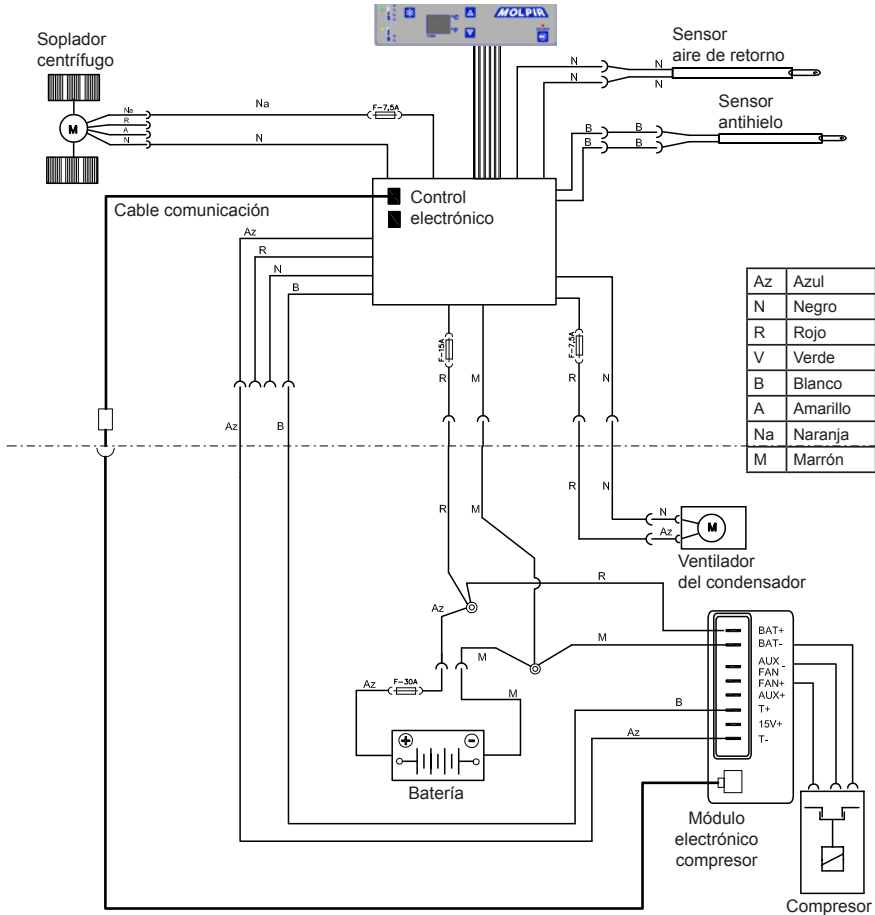
Dar de baja el mando a distancia

Para dar de baja el mando a distancia se debe mantener pulsada la tecla  del panel de control hasta que aparezca en el display , parpadeando, cuando quede fijo pulsar la tecla  del panel antes de 30 seg. o habrá que repetir la operación completa.

Esquema eléctrico

¡AVISO IMPORTANTE!

Precaución de no invertir las polaridades al conectar la alimentación en el equipo. Si esto sucediera la placa no se encenderá, el equipo no funcionará y se producirán daños irreparables en los módulos de los compresores.



Thank you for purchasing and placing your trust in our new range of products.

Compact 1.6 is a standalone A/C System suitable for use with the engine Off and engine On (Night and Day use)

Compact 1.6 guarantees the climatic comfort in the vehicle's cab during the resting periods of the driver, loading and unloading operations as well.

Compact 1.6 is designed with the latest technology to obtain maximum performance, a reduction in fuel costs and CO₂ emissions to the atmosphere.

These features are what make it unique in the automobile air-conditioning market.

The only maintenance required is occasional cleaning of the condenser at least once per year (1).

If you have any doubts, consult your **dealer** directly.

Do not forget to request your fulfilled **warranty card** from the dealer.



RECOMMENDATION:

For optimal operation of the unit, it is recommended to start it up occasionally during the winter months in order to prevent the joints from deteriorating.

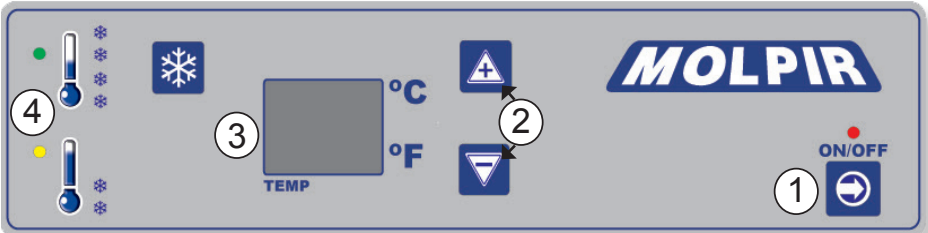


NOTE:

If, during assembly, the unit becomes slanted or the cabin drops with the unit mounted, wait for at least 60 minutes from the moment the unit is horizontal before starting up.

(1) To carry out this operation, you must remove the upper plastic cap of the unit (7 screws), blow with compressed air.

Control Panel



- 1.- **On/off:** Switching the unit On - Off and mode selection **F4/ F0/ F1/ F2/ F6**
- 2.- **Temperature selector (15/27 °C - 59/80 °F), Remote control programming and degrees Fahrenheit and Airspeed:** Environmental temperature control and centrifugal blower speed (speeds 1 to 5) in manual mode only.
- 3.- **Display:** Screen showing the function selected and the status of the equipment.
- 4.- **Led On** - Indicate the compressor functioning.

• On connection, the equipment checks the leds and appears on the screen and turns off.

Special display messages (please see failure Diagnosis):

: "Technical Control" Low battery (the unit will beep for a few moments and go off).

: Poor contact of the return air sensor cables, or return air sensor faulty.

: Poor anti-freeze sensor cable contact, or anti-freeze sensor faulty.





Turning the Equipment On




To turn the **Compact 1.6** unit on, press the **On/Off** key . The unit will always start up on the **F4** Function (Automatic Function).

To change the function, hold down the **On/Off** key . The different functions will be displayed, release the key on obtaining the desired function.

Function F0 - Manual Operation of the equipment

F0 Allows users to select the comfort temperature and change the centrifugal blower speed.





The comfort temperature is controlled by briefly pressing the   keys of control panel (15/ 27 °C - 59/80° F) or   in remote control.

The centrifugal blower speeds can be controlled using the   keys of the Panel or  of the remote control, with the display showing U1, U2, U3, U4, U5.

Function F1 - Digital thermometer function

In this function, the **Compact 1.6** will indicate on the screen the temperature inside the cabin.

Function F2 - Time Programming Function





F2 programmes the unit to disconnect automatically during a period of time between 1 and 9 hours. To programme it, keep the **On/Off** key  pressed until **F2**, appears on the screen, select the operating time with the   keys and confirm by pressing **On/Off** .

Function F4 - Automatic Operation of the Unit

When selecting **F4**, the symbol  will appear on the display alternating between the selected temperatures Between (15/ 27 °C - 59/80° F).

With this function, the unit regulates automatically its performance parameters.

Function F5 °F Selection

To activate this function, keep the **On/off**  key pressed down until the display shows **F5**, and then release the key to directly enable °F. To return to °C, keep the  key on the control panel pressed down with the display flashing  when it stops flashing, press the  key on the control panel. The control is disabled when carrying out this operation, meaning it must be registered again once finished.


Remote control

Remote Control Functions:



- 1 Unit On/Off

Note: when this Key is pushed, the unit starts in automatic mode F4

- 2 Centrifugal blower speed control



Note: while the unit is working in automatic mode F4 if the user press this key,  the unit will change the working mode to manual F0 This allows the user to choose the desired air flow by pushing this key and the following symbols will appear on the display: U1, U2, U3, U4, U5, U4, U3, U2, U1.

- 3 Control de temperatura.




The comfort temperature is controlled by briefly pressing the   keys (15/ 27 °C - 59/80° F).



To release the remote control

To release the remote control; with the unit stopped, keep pushed the key  from the control panel. The symbol  will appear blinking in the display. When this symbol stops blinking, push the **On/Off** key before 30 seconds and the unit will emit an acoustic signal. In case this does not happen, this operation will need to be repeated from the beginning.

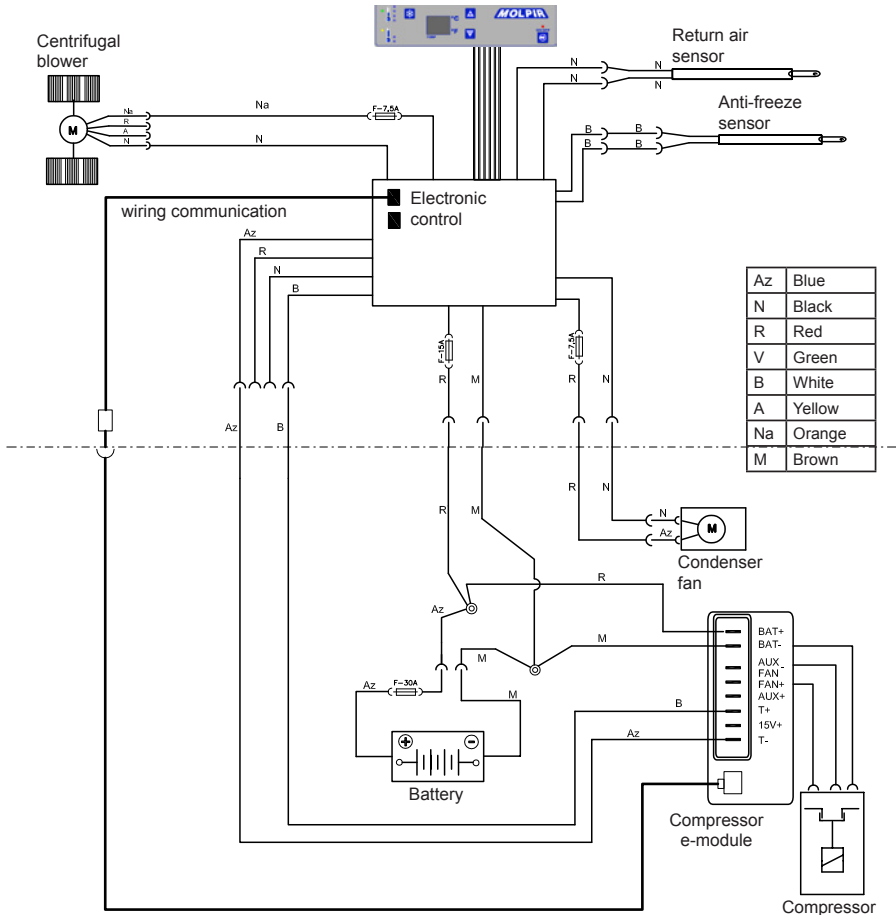
How to deactivate remote control

In order to deactivate remote control, push key  of control panel until  flashes on display. Once it stops flashing, push key  on panel. You will have to do it within 30 seconds or else you will have to repeat the whole operation.

Electric wiring

IMPORTANT WARNING!

Take care not to invert polarities when connecting the unit to the power supply. If this were to happen, the unit will not work and irreparable damage will be caused to the compressor modules.



Merci pour votre achat et pour la confiance envers notre gamme de produits.

Compact 1.6 est un appareil de climatisation autonome fonctionnant avec moteur en marche et moteur à l'arrêt, nuit et jour.

Compact 1.6 assure le refroidissement de la cabine du véhicule pendant les pauses du conducteur, les opérations de chargement et de déchargement ainsi que durant la conduite.

Compact 1.6 a été conçu avec la technologie la plus moderne pour obtenir un rendement performant, une réduction de la dépense de combustible et des émissions de CO₂ dans l'atmosphère.

Ces caractéristiques en font un produit unique sur le marché de la Climatisation pour véhicules.

Le seul entretien requis est le nettoyage périodique, au moins une fois par an, du condensateur (1).

Pour toute information, adressez-vous à votre **concessionnaire**.

Ne pas oublier de demander à votre concessionnaire de vous remettre le **certificat de garantie** dûment complété.



RECOMMANDATION :

Pour obtenir un fonctionnement optimal de l'équipement, il est conseillé de le mettre en marche régulièrement pendant les mois d'hiver, afin d'éviter la détérioration des joints.

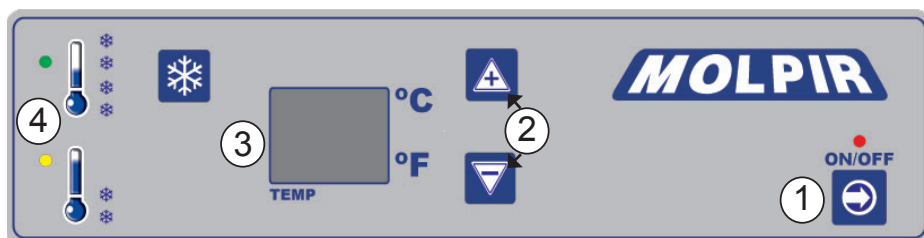


ATTENTION :

Si pendant le montage, l'équipement s'incline ou si la cabine est repliée avec l'équipement monté, une fois que ce dernier récupère sa position horizontale, il faudra attendre au moins 60 minutes avant de le remettre en marche.

(1) Pour réaliser cette opération, il faut démonter le couvercle extérieur en plastique de l'appareil (7 vis) et souffler de l'air à pression. Il est conseillé que cette opération soit réalisée par un Service Agréé.

Tableau de commande



- 1.- **On/off**: allumage – extinction de l'appareil et sélection du mode **F4/ F0/ F1/ F2/ F6**
- 2.- **Sélecteur de température (15/27°C - 59/80°F), Programmation de la commande et degrés Fahrenheit et Vitesse de l'air** : contrôle de la température ambiante et vitesse du souffleur centrifuge (entre la 1ère et la 5ème vitesse) seulement en mode manuel.
- 3.- **Display**: Écran dans lequel sont indiqués la fonction sélectionnée et l'état de l'appareil.
- 4.- **Led ON** - Indique le fonctionnement du compresseur.

• Dès connexion, l'appareil effectue un contrôle des leds **EL** -> s' affiche au display puis s'éteint.


Messages spéciaux affichés au display (voir le chapitre Diagnostic des pannes):


EL: "Technical Control" Faible batterie (des sifflements seront émis pendant une courte période et l'équipement s'éteindra).

E0: Mauvais contact des câbles du capteur d'air de retour ou capteur d'air de retour en panne.

E6: Mauvais contact des câbles du capteur antigel ou capteur antigel en panne.





Allumage de l'Appareil




Pour allumer le **Compact 1.6** appuyer sur la touche **On/off** . L'appareil démarre toujours dans la Fonction **F4** (Fonction Automatique).

Pour changer de fonction, maintenir appuyée la touche **On/Off** . Les différentes fonctions s'afficheront au fur et à mesure au Display, dès affichage de la fonction souhaitée, relâcher la touche.

F0 - Fonctionnement manuel de l'appareil

F0: l'utilisateur peut sélectionner la température de confort et varier la vitesse du souffleur centrifuge de l'équipement.





Le contrôle de la température de confort s'effectue en appuyant brièvement sur les touches   du clavier (15/ 27 °C - 59/80° F) ou bien  .

Les vitesses du souffleur centrifuge seront contrôlées en appuyant pendant quelques secondes sur les touches   du panneau ou  de la commande. L'écran affichera les sigles U1, U2, U3, U4, U5.


F1 - Fonction thermomètre numérique

Dans cette fonction, le **Compact 1.6** affiche au display la température intérieure de la cabine.

F2 - Fonction Programmation du temps





F2 programme l'appareil pour sa déconnexion automatique dans une période de 1 à 9 heures. Pour effectuer cette programmation, maintenir enfoncée la touche **On/Off**  jusqu'à affichage au display **F2**, sélectionner le temps de fonctionnement avec les touches   puis accepter en appuyant sur **On/Off** .

F4 - Funcionamiento automático del equipo

En sélectionnant **F4**  s'affichera au display en alternance avec la température sélectionnée (15/ 27 °C - 59/80° F).

Avec cette fonction l'appareil règle automatiquement ses prestations en modifiant automatiquement la vitesse du souffleur et compresseur.

F5 Sélection ° F

Pour activer cette fonction, il faut appuyer et maintenir la touche **On/off**  jusqu'à ce qu'apparaisse **F5**, à l'affichage, relâcher la touche et °F s'activera automatiquement. Pour revenir à °C, il faut appuyer et maintenir la touche  du tableau de commandes quand l'appareil est éteint, à l'affichage  apparaîtra en clignotant, quand il devient fixe, appuyez sur la touche  du tableau de commandes. En effectuant cette opération, la commande se désactive, il faudra donc en terminant, enregistrer à nouveau la commande.

Télécommande


Fonctions de la télécommande:

- ① **Allumage /Extinction de l'appareil (On/ Off).**



Note: En appuyant sur ce bouton l'appareil s'allume dans le mode automatique **F4**

- ② **Contrôle des vitesses du souffleur centrifuge.**

Note: si l'appareil est allumé en mode automatique



F4, si l'utilisateur appuie sur cette touche,  l'appareil passe au mode **F0**. l'utilisateur peut ainsi choisir le débit d'air souhaité en appuyant sur cette touche. Les sigles **U1, U2, U3, U4, U5, U4, U3, U2, U1** s'affichent au display.

- ③ **Contrôle de la température.**




La température de confort est contrôlée en appuyant brièvement sur les touches   (**15/ 27 °C- 59/80° F**).



Activer la télécommande

Pour activer la télécommande avec l'appareil éteint, maintenir appuyée la touche  du tableau de contrôle. Un  clignotera au display, quand le C sera fixe, il faudra appuyer sur la touche **On/Off** de la télécommande avant 30 secondes et l'appareil émettra un signal acoustique de confirmation, faute de quoi, il faudra répéter entièrement l'opération.

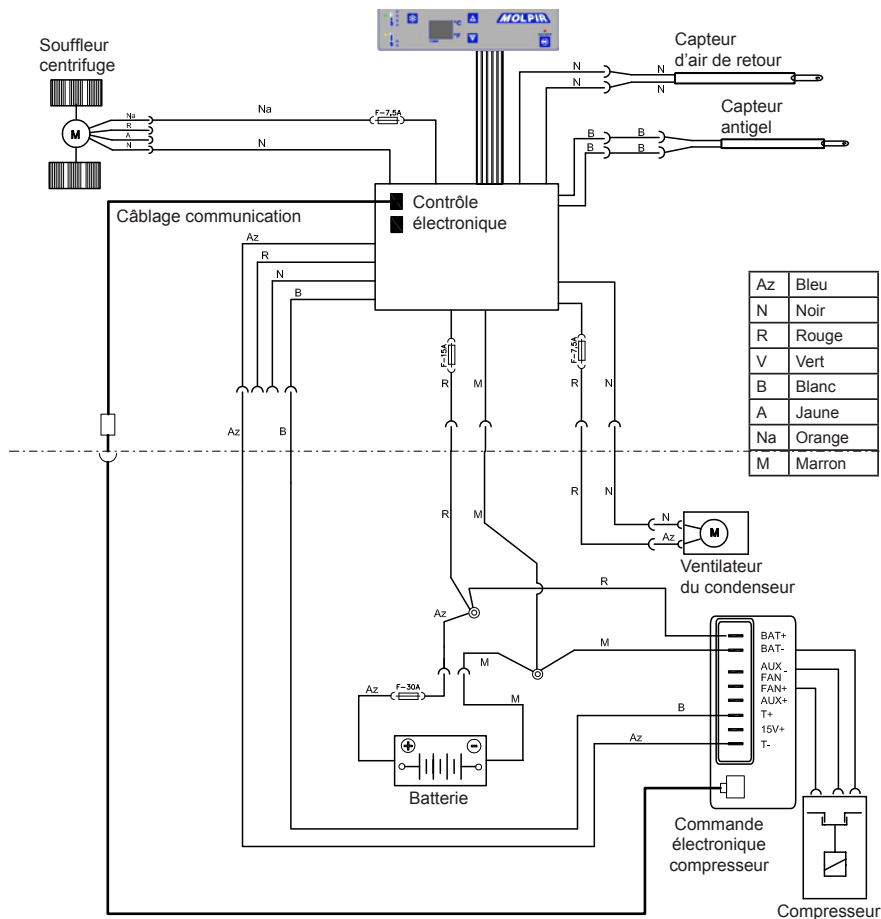
Éliminer la télécommande

Pour éliminer la télécommande, il faut maintenir appuyée la touche du panneau de contrôle  jusqu'à ce que  apparaisse à l'écran en clignotant ; lorsqu'il devient fixe, pousser la touche du panneau  avant 30 sec. ou il faudra répéter l'opération.

Câblage électrique

AVERTISSEMENT IMPORTANT!

Attention ! Ne pas inverser les polarités dans la connexion de l'alimentation à l'équipement. Si cela se produisait, la plaque ne s'allumerait pas, l'équipement ne fonctionnerait pas et des dommages irréparables se produiraient sur les modules des compresseurs.



Wir danken Ihnen für Ihren Einkauf und Ihr Vertrauen in unsere Produkte.

Die **Compact 1.6** ist eine autonome Klimaanlage, die bei still stehendem und laufendem Motor, tags und nachts verwendet werden kann.

Compact 1.6 garantiert die Kühlung der Fahrzeugkabine während der Ruhezeiten des Fahrers, den Be- und Entladevorgängen sowie beim Fahren.

Die **Compact 1.6** wurde mit der fortschrittlichsten Technik konstruiert, um eine effiziente Leistung, eine Reduzierung des Kraftstoffverbrauchs und der CO₂-Emissionen in die Atmosphäre zu erreichen.

Durch diese Eigenschaften ist diese Kfz-Klimaanlage einzigartig auf dem Markt.

Die einzige erforderliche Wartungstätigkeit ist die regelmäßige Reinigung des Kondensators mindestens 1 Mal im Jahr (1).

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren **Vertragshändler**.

Bitte vergessen Sie nicht, Ihren Vertragshändler um die ausgefüllte **Garantiekarte** zu bitten.



EMPFEHLUNG:

Für einen besseren Betrieb des Geräts sollte es während der Wintermonate gelegentlich in Betrieb genommen werden, um zu vermeiden, dass die Dichtungen kaputt gehen.

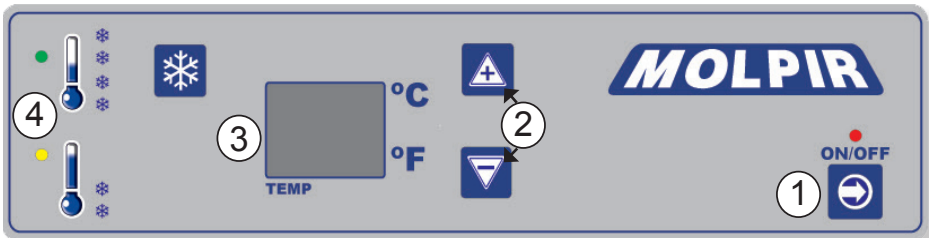


ACHTUNG:

Sollte das Gerät während des Einbaus ins Schwanken geraten oder die Kabine umkippen, muss man von dem Moment, wo sich das Gerät wieder in waagerechter Stellung befindet, mindestens 60 Minuten abwarten bis es in Betrieb genommen werden kann.

(1) Hierfür muss die äußere Kunststoffabdeckung der Anlage abgenommen (7 Schrauben) und mit Druckluft ausgeblasen werden. Diese Tätigkeit sollte von einer von autorisierten Servicestelle durchgeführt werden.

Bedienfeld



- 1.- **On/off:** An- und Ausschalten der Anlage und Wahl der Betriebsart F4/ F0/ F1/ F2/ F6
 - 2.- **Temperaturwahlschalter (15/ 27°C - 59/80 °F), Programmierung der Fernbedienung und Grad Fahrenheit sowie Luftgeschwindigkeit:** Steuerung von Umgebungstemperatur und Drehzahl des Zentrifugalgebläses (zwischen 1. und 5. Drehzahl) nur im manuellen Betrieb.
 - 3.- **Display:** Anzeige, auf dem die gewählte Funktion und der Status der Anlage angezeigt wird.
 - 4.- **Led leuchtet-** Zeigt an, ob den Kompressor in Betrieb sind.
- Beim Einschalten prüft die Anlage die Leds; dann erscheint auf dem Display und danach erlischt dieses.

Besondere Hinweise des Displays (bitte unter Fehlerdiagnose nachsehen):

- : "Technical Control" Geringe Batterieladung (Pfeiftöne während eines kurzen Zeitraums und das Gerät schaltet sich aus).
- : Wackelkontakt der Abluftsensorkabel oder Abluftsensor defekt.
- : Wackelkontakt der Frostschutzfühlerkabel oder Frostschutzfühler defekt.

Einschalten der Anlage




Zum Einschalten der **Compact 1.6** die Taste **On/off** . drücken. Die Anlage startet immer in der Funktion **F4** (Automatik-Funktion).

Zum Ändern der Funktion, die Taste **On/Off** . gedrückt halten. Auf dem Display erscheinen nacheinander die verschiedenen Funktionen; die Taste loslassen, wenn die gewünschte Funktion erscheint.

Funktion F0 - Manueller Betrieb der Anlage bei mittlerer Leistung

F0 Der Benutzer kann so die Komforttemperatur wählen sowie die Drehzahl des Zentrifugalgebläses regulieren.





Die Komforttemperatur wird durch kurzes Drücken der Tasten   des Schaltfelds (15/ 27 °C- 59/80° F) oder der Fernbedienung   .

Die Drehzahl des Gebläses wird durch Gedrückthalten der Tasten   des Bedienfelds bzw.  der Fernbedienung geregelt. Auf dem Display erscheinen dann die Zeichen U1, U2, U3, U4, U5.


Funktion F1 - Digitalthermometer

Bei dieser Funktion gibt die **Compact 1.6** auf dem Display die Innentemperatur der Kabine an.

Funktion F2 - Zeitprogrammierung





F2 programmiert die, damit diese sich nach einer Zeit von 1 bis 9 Stunden automatisch abschaltet. Zum Programmieren die Taste **On/Off**  gedrückt halten, bis auf dem Display **F2**, erscheint; dann die Betriebszeit mit den Tasten   wählen und mit **On/Off** bestätigen .

Funktion F4 - Automatikbetrieb der Anlage bei mittlerer Leistung

Wird **F4** gewählt, erscheint auf dem Display  abwechselnd mit der gewählten Temperatur (15/ 27 °C- 59/80° F).

Mit dieser Funktion steuert das Gerät seine Leistung automatisch durch Variierung der Gebläse und Verdichter Drehzahl

Funktion F6 - Auswahl ° F

Um diese Funktion zu aktivieren, muss die Taste **On/off**  gedrückt gehalten werden, bis auf dem Display **F6**, erscheint, dann die Taste loslassen und es wird direkt °F aktiviert. Um zu °C zurückzukehren, muss die Taste  des Bedienfelds bei ausgeschalteter Anlage gedrückt gehalten werden, dann erscheint auf dem Display die Blinkanzeige  wird die Anzeige dauerhaft, die Taste  des Bedienfelds drücken. Bei diesem Vorgang wird die Fernbedienung deaktiviert, weshalb sie am Ende erneut angemeldet werden muss.


Fernbedienung

Funktionen der Fernbedienung:



- 1 Ein- / Ausschalten der Anlage (On/ Off).

Hinweis: Durch Drücken dieser Taste schaltet sich die Anlage in der Betriebsart Automatik **F4**

- 2 Steuerung der Geschwindigkeiten des Zentrifugalgebläses.



Hinweis: Befindet sich die Anlage in der Betriebsart Automatik **F4**, und betätigt der Benutzer diese Taste , wechselt die Anlage in die Betriebsart Manuell **F0**. So kann der Benutzer den gewünschten Luftstrom durch Drücken dieser Taste wählen, wobei auf dem Display die Angaben **U1, U2, U3, U4, U5, U4, U3, U2, U1**.

- 3 Temperatursteuerung.




Die Komforttemperatur wird durch kurzes Drücken der Tasten   (**15/ 27 °C - 59/80° F**) geregelt.



Fernbedienung anmelden

Zum Anmelden der Fernbedienung bei abgeschalteter Anlage die Taste  des Bedienfelds gedrückt halten. Auf dem Display erscheint die blinkende Anzeige . Wenn das Blinken aufhört, die Taste On/Off der Fernbedienung drücken, bevor 30 Sek. vergangen sind; die Anlage sendet eine akustisches Bestätigungssignal aus. Sollte dies nicht der Fall sein, den Vorgang komplett wiederholen.

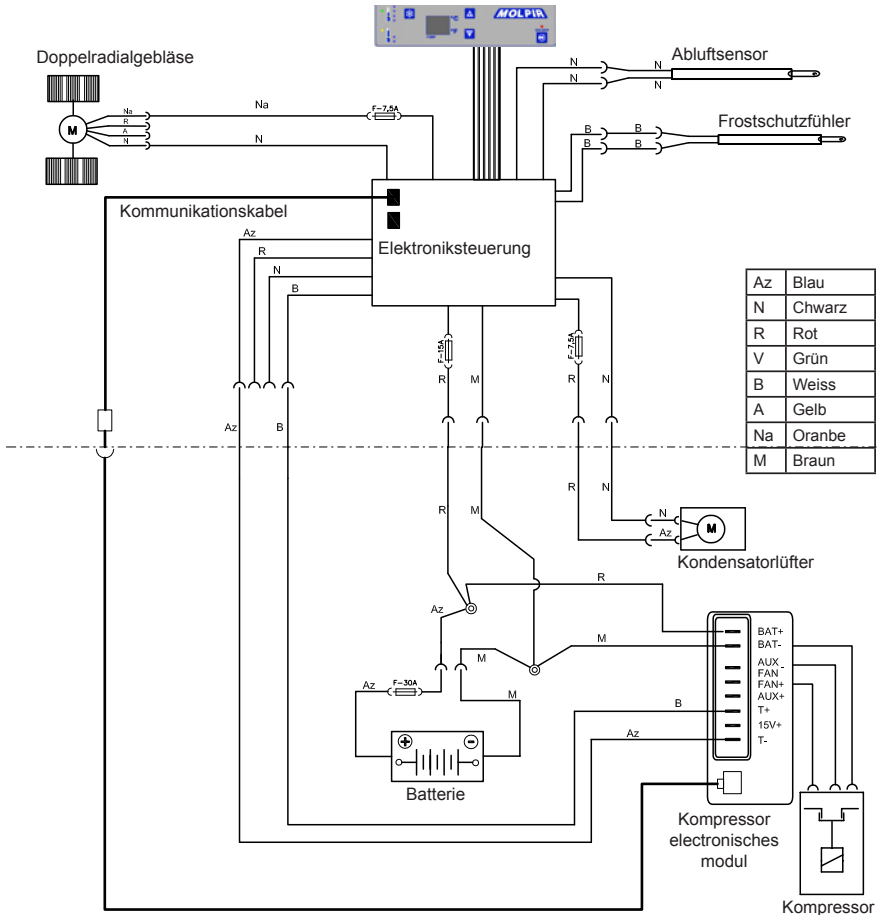
Außerbetriebnahme der Fernbedienung

Zur Außerbetriebnahme der Fernbedienung Taste  auf der Steuertafel gedrückt halten, bis auf dem Display blinkend  angezeigt wird. Sobald die Anzeige kontinuierlich leuchtet, Taste  der Steuerung vor Ablauf von 30 Sek. drücken; sonst muss der gesamte Vorgang wiederholt werden.

Elektrische Verkabelung

WICHTIGER WARHNHINWEIS!

Darauf achten, dass die Polaritäten beim Anschluss der Stromversorgung an das Gerät nicht vertauscht werden. Ist dies der Fall, schaltet sich die Elektroniktafel nicht ein, das Gerät funktioniert nicht und es kommt zu irreparablen Schäden an den Kompressormodulen.



Grazie per l'acquisto e per la fiducia riposta nella nostra gamma di prodotti.

Compact 1.6 è un impianto di aria condizionata autonomo, sia a motore fermo sia a motore in moto e di uso notturno e diurno.

Compact 1.6 garantisce il raffreddamento della cabina del veicolo durante i periodi di riposo del conducente, le operazioni di carico e scarico e durante la guida.

Compact 1.6 è progettato con la più avanzata tecnologia per ottenere un rendimento efficace, ridurre i consumi di combustibile e le emissioni di CO₂ nell'atmosfera.

Sono queste caratteristiche lo che lo rendono unico nel mercato dell'aria condizionata per veicoli.

L'unica manutenzione richiesta è la pulizia periodica del condensatore, da effettuare almeno 1 volta all'anno (1).

Per qualsiasi dubbio, rivolgersi al **concessionario**.

Non dimenticare di richiedere al concessionario la **scheda di garanzia** compilata.



CONSIGLIO:

Per migliorare il funzionamento dell'impianto, si consiglia di metterlo in moto di tanto in tanto nei mesi invernali, allo scopo di evitare il danneggiamento delle guarnizioni.

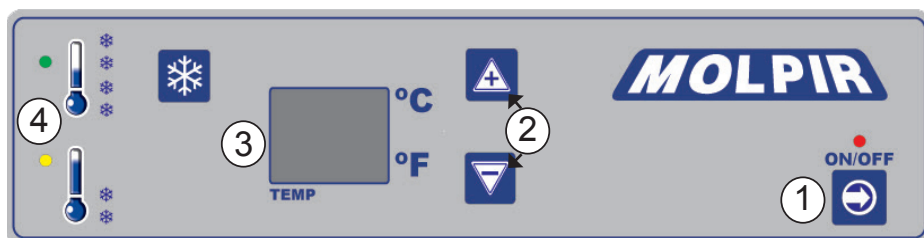


ATTENZIONE:

Se durante il montaggio si inclina l'impianto o si ribalta la cabina con l'impianto montato, prima di rimettere in funzione l'impianto occorre attendere almeno 60 minuti dal momento in cui è di nuovo in posizione orizzontale.

(1) Per eseguire questa operazione, è necessario smontare il coperchio esterno di plastica dell'impianto (7 viti) e soffiare con aria a pressione. È consigliabile che affidare l'esecuzione di questa operazione ad un Servizio Tecnico autorizzato.

Pannello di controllo





- 1.- **On/off:** accensione - spegnimento dell'impianto e selezione di modo $F4/F0/F1/F2/F6$
 - 2.- **Selettore della temperatura (15/27°C - 59/80 °F), Programmazione del comando, gradi Fahrenheit e velocità dell'aria:** Controllo della temperatura ambiente e della velocità del ventilatore centrifugo (tra la 1ª e la 5ª velocità) solo nella modalità manuale.
 - 3.- **Display:** Schermo sul quale sono indicati la funzione selezionata e lo stato dell'impianto.
 - 4.- **Led Acceso:** Indica il funzionamento dei compressore.
- All'accensione, l'impianto esegue un controllo dei led e sul display compare $\text{E}\text{L} \rightarrow$ e si spegne.

Messaggi speciali del display (vedi Diagnosi dei guasti):

- EC : "Technical Controllo" Batteria quasi scarica (i segnali acustici durano per breve tempo e poi l'impianto si spegne).
- EO : Contatto errato dei cavi del sensore dell'aria di ritorno o guasto al medesimo.
- ES : Contatto errato dei cavi del sensore antigelo o guasto al medesimo.

Accensione dell'impianto




Per accendere **Compact 1.6** premere il tasto **On/off**  impianto si mette sempre in moto con la Funzione $F4$ (Funzione Automatica).

Per cambiare funzione, mantenere premuto il tasto **On/Off** . Sul display scorrono le varie funzioni, rilasciare il tasto quando si raggiunge la funzione richiesta.

Funzione F0 - Funzionamento manuale dell'impianto

F0 L'utente può selezionare la temperatura di comfort e modificare la velocità del ventilatore centrifugo dell'impianto.





La temperatura di comfort si controlla premendo brevemente i tasti   di Pannello (15/ 27 °C- 59/80° F) di controllo i   di Telecomando.

Le velocità del ventilatore centrifugo si controllano mantenendo premuti i tasti   del quadro comandi o  del telecomando; sul display compaiono le sigle U1, U2, U3, U4, U5.


Funzione F1 - Funzione termometro digitale

Con questa funzione **Compact 1.6** indica sul display la temperatura interna della cabina.

Funzione F2 - Funzione impostazione del tempo





F2 predispone l'impianto per il disinserimento a automatico entro un periodo di tempo da 1 e 9 ore. Per l'impostazione, mantenere premuto il tasto **On/off**  fino a visualizzare sul display **F2**, quindi selezionare il tempo di funzionamento con i tasti   e confermare premendo **On/Off** .

Funzione F4 - Funzionamento automatico dell'impianto

Quando si seleziona **F4** sul display compare  alternata alla temperatura impostata. (15/ 27 °C- 59/80° F).

Con questa funzione l'impianto regola automaticamente le proprie prestazioni.

Funzione F5 Selezione ° F

Per attivare questa funzione, mantenere premuto il tasto **On/off**  finché sul display non compare **F5**, e si attiva direttamente °F. Per tornare a °C mantenere premuto il tasto  del quadro comandi con l'impianto spento, sul display compare  lampeggiando; quando è acceso fisso, premere il tasto  del quadro comandi. Quando si esegue questa operazione il comando si disattiva per cui occorre riattivarlo di nuovo.

Telecomando


Funciones del Mando a distancia:

- ① **Accensione / Spegnimento dell'impianto (On/ Off).**



Nota: Premendo questo pulsante l'impianto si accende in modo automatico **F4**

- ② **Controllo delle velocità del ventilatore centrifugo.**

Nota: se l'impianto è acceso in modo automatico



F4 e l'utente preme questo tasto  l'impianto passa al modo manuale **F0**. Così l'utente può scegliere il flusso d'aria richiesto premendo questo tasto, mentre sul display compaiono le sigle **U1, U2, U3, U4, U5, U4, U3, U2, U1**.

- ③ **Controllo della temperatura.**




La temperatura di comfort si controlla premendo brevemente i tasti   (**15/ 27 °C- 59/80° F**).



Attivazione del telecomando

Per attivare il telecomando, con l'impianto spento, mantenere premuto il tasto  del pannello di controllo. Sul display compare  lampeggiante. Quando resta acceso fisso, premere il tasto **On/Off** del telecomando entro numero 30 secondi e l'impianto emette un segnale acustico di conferma. In caso contrario, ripetere da capo queste operazioni.

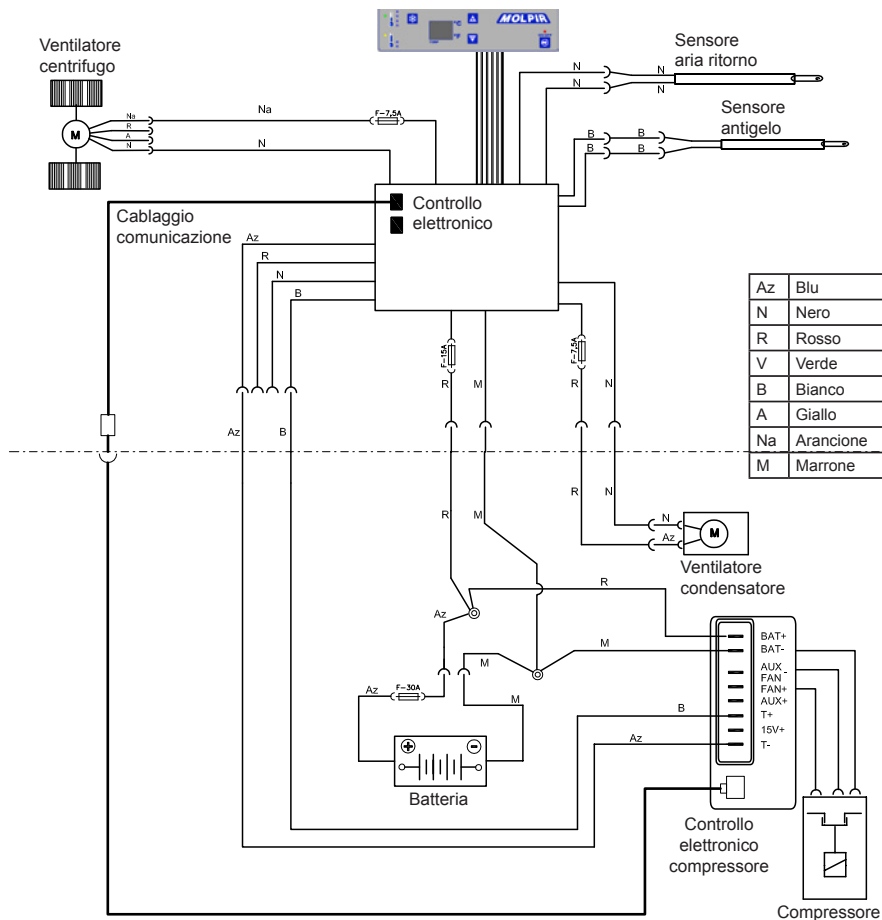
Disattivare il telecomando

Per disattivare il telecomando, bisogna mantenere premuto il tasto  del pannello di controllo fino a quando appare nel display  lampeggiante; quando rimane fisso premere il tasto  del pannello prima di 30 sec., altrimenti bisognerà ripetere tutta l'operazione.

Cablaggio elettrico

AVVISO IMPORTANTE!

Fare attenzione a non invertire le polarità effettuando la connessione dell'alimentazione all'impianto, altrimenti il quadro comandi non si accende, l'impianto non funziona e si potrebbero verificare danni irreparabili ai moduli dei compressori.



Ed.: 29/06/2015

Md:

